|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | | --- | | **ĐỀ NGHỊ KIÊM HỢP ĐỒNG MỞ VÀ SỬ DỤNG TÀI KHOẢN DÀNH CHO CÁ NHÂN NƯỚC NGOÀI**  BM 01C/2023.1/CN/TTKH&DVTK  Form No.01C/2023.1/CN/TTKH&DVTK  PROPOSAL CUM CONTRACT FOR OPENING AND USING ACCOUNT FOR FOREIGNERS |   **Kính gửi/to: Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam/**Bank for investment and development of Vietnam JSCChi nhánh/Branch Nam Kỳ Khởi Nghĩa  Số Hồ sơ thông tin KH/CIF No. (Số CIF)…………….……………………….………………….……. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/Customer’s information** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Họ và tên/Full name | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Giới tính/Gender 🞎 Nam/Male 🞎 Nữ/Female | | | | | | | | | | | 🞎 Cư trú/Resident 🞎 Không cư trú/Non - resident | | | | | | | | |
| Ngày sinh/Date of birth*.…………..……/……………….…../…………………………* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dân tộc/Ethnic: | | | | | | | | | | | Tôn giáo/Religion: | | | | | | | | |
| Quốc tịch 1/1st nationality | | | | | | | | | | | Quốc tịch 2 (nếu có)/2nd nationality (if any): | | | | | | | | |
| Hộ chiếu thứ 1/1st passport  Ngày cấp/Issued date: | | | | | | | | Số/No.:  Ngày hết hạn/Exp. Date: | | | | | | | | Nơi cấp/Issued by: | | | |
| Hộ chiếu thứ 2/2nd passport  Ngày cấp/Issued date: | | | | | | | | Số/No.:  Ngày hết hạn/Exp. Date: | | | | | | | | Nơi cấp/Issued by: | | | |
| 🞎 Thị thực/Visa Số/No.: Ngày cấp/Issued date: Ngày hết hạn/Exp. Date:  🞎 Giấy tờ chứng minh được miễn thị thực/Visa exemption documents | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Địa chỉ cư trú tại Việt Nam/Residential address in Vietnam: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Địa chỉ nước ngoài/Overseas address: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Điện thoại liên hệ/Contact phone no: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nhà mạng (nếu chuyển mạng)/Please provide telecom provider’s name in case of changing the provider but keep mobile number: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Email: Mã số thuế/Tax code (nếu có/if any): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nghề nghiệp/  Occupation | | | | 🞎 Buôn bán, tiểu thương/ Small trader | | | | | | 🞎 Sinh viên, học sinh/ Students | | | 🞎 Nghề nông/Farmer | | | | | 🞎 Nội trợ, hưu trí/ Housewife, retired | |
| 🞎 NV văn phòng, công chức/ Office worker, civil servant | | | | | | 🞎 Y tế - dược/ Pharmacy | | | 🞎 Lực lượng vũ trang/ Armed forces | | | | | 🞎 Công nhân/ Worker | |
| 🞎 Tài chính, ngân hàng, bảo hiểm/ Banking and finance, insurance | | | | | | 🞎 Nhà giáo/Teacher | | | 🞎 Kỹ sư (kiến trúc sư, xây dựng,CNTT)/ Engineer (Architect, construction, IT) | | | | | 🞎 Lái xe, shipper /Driver, shipper | |
| 🞎 Sáng tạo nội dung số /Digital Marketer | | | | | | 🞎Tự do/Freelancer | | | 🞎 Khác/Other: | | | | |  | |
| Chức vụ/Job title | | | | 🞎 Giám đốc/Quản lý cấp cao/Director/Senior Manager | | | | | | 🞎Trưởng phòng/Giám sát/ Manager/Supervisor | | | 🞎 Nhân viên/ Staff | | | | | 🞎 Khác/ Other | |
| Thu nhập/tháng/Monthly Income: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **TÔI ĐỀ NGHỊ BIDV CUNG CẤP DỊCH VỤ/I hereby request BIDV to provide the following services** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **GÓI DỊCH VỤ TÀI KHOẢN/ Account service combo** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 🞎 **Combo 4 sản phẩm/4 product** **combo**  ① Tài khoản thanh toán (VND)/ Current account (VND)  ② SmartBanking  ③ Tài khoản chọn tên theo số điện thoại/ Select preference name following phone number  ④ Thẻ ghi nợ nội địa/ Domestic debit card  🞎 Thẻ vật lý BIDV Smart / BIDV Smart physical card  🞎 Thẻ phi vật lý/ Non-physical card | | | | | | | | | | | 🞎 **Combo 5 sản phẩm/5 product** **combo**  ① Tài khoản thanh toán (VND)/ Current account (VND)  ② SmartBanking  ③ Tài khoản chọn tên theo số điện thoại/ Select preference name following phone number  ④ Thẻ ghi nợ nội địa/ Domestic debit card  🞎 Thẻ vật lý BIDV Smart / BIDV Smart physical card  🞎 Thẻ phi vật lý/ Non-physical card  ⑤ Thẻ Tín dụng/ Credit card *(Vui lòng điền thêm Hợp đồng thẻ tín dụng/Please fill Agreement for issuing credit card if any)* | | | | | | | | |
| **DỊCH VỤ TÀI KHOẢN THANH TOÁN/Current account services** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Loại tài khoản/  Type of current account | | | | | | | Loại tiền/Currency | | | | | TK chọn tên Như ý  Preference name account  (SĐT/Mobile/Nickname/Shopname) | | | | | | TK số đẹp/ Preference number account (666,123,…) | |
| 🞎 TK thông thường/ Normal current account | | | | | | | 🞎VND 🞎USD 🞎Khác/others: | | | | |  | | | | | |  | |
| 🞎 TK kinh doanh chứng khoán/Current account for securities investment | | | | | | | VND | | | | |  | | | | | |  | |
| 🞎 TK vốn đầu tư/ Current account for investment capital | | | | | | |  | | | | |  | | | | | |  | |
| **DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ/Online banking services** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 🞎 BSMS 🞎 OTT | | | | | | 🞎 SmartBanking (*tặng kèm thẻ phi vật lý BIDV Smart)/* SmartBanking(*with a free BIDV Smart non-physical card)* | | | | | | | | | 🗹 Tổng đài trả lời tự động/ Interactive Voice Response (IVR)  *Nhận TPIN qua/ Receive TPIN via*  🞎 *ĐT liên hệ/ Phone number* 🞎 *Email* | | | | |
| 🞎 Thanh toán hóa đơn/Invoice payment | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dịch vụ/Services | | | | Mã KH trên hóa đơn/Customer code on bill | | | | | Tên KH trên hóa đơn/Customer name on bill | | | | | Số TK (nếu khác TK tại đề nghị này)/Account number (if different from account on this proposal) | | | | Ngày bắt đầu/Start date of payment | |
| 🞎Điện/electricity | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | |  | |
| 🞎Nước/water | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | |  | |
| 🞎Khác/others | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | |  | |
| **DỊCH VỤ THẺ/Card services** 🞎 Thẻ ghi nợ/Debit card 🞎 Thẻ trả trước/Pre-paid card  🞎 Thẻ Tín dụng/Credit card *(Vui lòng điền thêm Hợp đồng thẻ tín dụng/Please fill Agreement for issuing credit card if any)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Thông tin đăng ký Thẻ ghi nợ/Information for issuing Debit card** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 🞎 Thẻ ghi nợ nội địa vật lý BIDV Smart/ BIDV Smart physical domestic debit card | | | | | | | | | | Thẻ ghi nợ quốc tế *(Tính năng giao dịch trực tuyến được mặc định cung cấp khi thẻ được kích hoạt)/* International debit card *(Online transaction function E-commerce is provided by default when the card is activated)*  🞎 BIDV Mastercard Discovery 🞎 BIDV Mastercard Ready  🞎 Phát hành nhanh/ Quick issuance | | | | | | | | | |
| Số tài khoản liên kết đến thẻ ghi nợ/ Số tài khoản liên kết đến thẻ ghi nợ/ Number of account linked to domestic debit card:  (*Để trống trong trường hợp đăng ký tài khoản liên kết đến thẻ là TKTT thông thường mở tại đề nghị này/ Leave blank in case the card-linked account is a current account opened under this application)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nhận thẻ/PIN tại địa chỉ/Receiving card/PIN at 🞎 Địa chỉ thường trú/Registered Permanent Address in VN  🞎 Địa chỉ hiện tại/Current Address 🞎 Địa chỉ liên hệ/Mailing Address | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Câu hỏi bảo mật/Security question: Họ tên mẹ/Trường tiểu học đầu tiên/Mother’s name or the name of your first elementary school (tối đa 20 ký tự/Maximum 20 characters) ………………………………………………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tôi đồng ý và chịu hoàn toàn trách nhiệm về nội dung ủy quyền sau/I agree and take full responsibilities to authorize  🞎 Nhận Thẻ 🞎 Nhận PIN/receiving Card/PIN 🞎 Đề nghị kích hoạt thẻ/request for activating card | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Người được ủy quyền: Ông/bà/Full legal name of authorized person.....................................................................................................................................  Số điện thoại/Mobile number.............................................................................................................  🞎 CMND/ID 🞎 Thẻ CCCD/Citizen ID 🞎 Hộ chiếu/Passport Số/No. …………………………………………………………  Ngày cấp/Issued date ...................../.............................. /........................................ Nơi cấp/Issued by...............................................................................................  Thời hạn ủy quyền/Authorized time: Từ ngày/from………….…/….…….…../……………..…đến/to khi người được ủy quyền hoàn thành nội dung công việc ủy quyền. Người được ủy quyền sẽ sử dụng chữ ký đăng ký tại Giấy giới thiệu của tổ chức/the attorney will use his/her signature in recommendation letter of company............................................................................................................................. khi nhận Thẻ, PIN, đề nghị BIDV kích hoạt Thẻ/when receiving card/Pin or requesting for activating card. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Thông tin đăng ký Thẻ trả trước quốc tế/ Information of International Prepaid Card** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 🞎 Thẻ trả trước vô danh/ Non-KYC prepaid card Số lượng thẻ/ Number of card: Giá trị/thẻ/ Value per card:  🞎 Thẻ trả trước định danh/ KYC prepaid card Số lượng thẻ/ Number of card: Giá trị/thẻ/ Value per card: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **DỊCH VỤ KHÁC/Other services** *(Vui lòng điền thêm Biểu mẫu nếu đăng ký/Please fill application form if registering)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 🞎 Tiền gửi tích lũy/Accumulative deposit account | | | | | | | | | | 🞎 Tiết kiệm/Savings | | | | | | | | 🞎 Chuyển tiền quốc tế/International money transfer | |
| 🞎 Vay thấu chi/Overdraft | | | | | | | | | | 🞎 Vay nhà ở/Home loan | | | | | | | | 🞎 Vay khác/Other loan: | |
| **NỘI DUNG KHÁC/Others:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ/Customer’s information for compliance purpose** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mục đích của Quý khách khi thiết lập mối quan hệ với BIDV/Your purpose in banking relationship with BIDV (có thể chọn nhiều mục đích/You may choose multiple purposes) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 🞎 Thanh toán/Payment 🞎 Nhận lương/Receving salary 🞎 Vay vốn/Lending 🞎 Tiết kiệm/Saving 🞎 Khác/other: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Khách hàng có chủ sở hữu hưởng lợi/You have beneficial owner(s)? 🞎 Có/Yes 🞎 Không/No | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Khách hàng có tham gia thỏa thuận pháp lý/You participate in legal agreement(s)? 🞎 Có/Yes 🞎 Không/No | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Khách hàng có thuộc đối tượng chịu thuế thu nhập của Mỹ, đối tượng có một trong những dấu hiệu Mỹ không/You are a citizen or resident of the United States? 🞎 Có/Yes 🞎 Không/No | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **CAM KẾT KHÁCH HÀNG/Customer’s declaration** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Tôi cam đoan rằng mọi thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Tôi cam kết sẽ thông báo cập nhật thông tin cho BIDV sau khi tôi có phát sinh thay đổi tại các kênh giao dịch ngân hàng cung cấp. Tôi đồng ý và xác nhận chữ ký có ghi rõ họ tên của Tôi tại ô Chữ ký mẫu dưới đây là chữ ký mẫu cho các giao dịch tài khoản của Tôi tại BIDV.  I hereby declare the information provided above is true and accurate. I hereby commit myself to informing BIDV of any changes that may have incurred via the Bank's available channels. I agree to use my signature with my full name in the specimen signature box below as specimen signature for my account-based transactions at BIDV.  2. Các thông tin số điện thoại, địa chỉ thư điện tử tại phần thông tin Khách hàng là các thông tin mặc định để đăng ký các dịch vụ ngân hàng điện tử, dịch vụ thẻ và nhận các thông báo về dịch vụ từ BIDV.  The phone number, email address in the Customer Information section is the default information to sign up for e-banking services, card services and receive service notifications from BIDV.  3. Tôi đồng ý để BIDV được quyền thu thập, lưu trữ, xử lý toàn bộ dữ liệu cá nhân của Tôi (bao gồm dữ liệu cá nhân của Tôi cung cấp hoặc ngân hàng thu thập, tổng hợp trong quá trình Tôi đăng ký, sử dụng dịch vụ tại các tất cả kênh giao dịch của Ngân hàng, đối tác của BIDV; Dữ liệu cá nhân của Tôi được ngân hàng thu thập từ các nguồn thông tin công khai, hợp pháp khác cho các mục đích sau:  - Xác thực nhân thân của tôi khi tôi đăng ký, sử dụng dịch vụ của BIDV.  - Cung cấp, thực hiện các dịch vụ Tôi sử dụng tại tất cả các kênh giao dịch của BIDV.  - Cung cấp cho Ngân hàng khác, đối tác trong và ngoài nước của BIDV, đơn vị cung cấp hàng hóa dịch vụ cho KH để thực hiện việc đối soát số liệu, thanh toán và các công việc khác nhằm cung cấp dịch vụ cho KH mà các Bên này chịu ràng buộc tuân thủ các tiêu chuẩn bảo mật theo quy định pháp luật.  - Phục vụ các yêu cầu trong hoạt động nội bộ của BIDV: Các mục đích quản lý tín dụng và rủi ro; quy hoạch và phát triển hệ thống hoặc phát triển sản phẩm ngân hàng, sản phẩm bảo hiểm, kiểm toán và điều hành, mục đích khác theo quy định của pháp luật.  - Thực thi hoặc bảo vệ các quyền và trách nhiệm của BIDV.  - Duy trì mối quan hệ tổng thể của BIDV với KH, kể cả hoạt động chăm sóc KH, tiếp thị hoặc xúc tiến các dịch vụ tài chính và các sản phẩm có liên quan đến KH và nghiên cứu thị trường do BIDV hoặc đối tác trong và ngoài nước của BIDV thực hiện.  I agree to let BIDV to collect, store and process all of my personal data, including the personal data provided by me or collected by BIDV during my registration and use of services via all transaction channels of BIDV and BIDV’s partners or personal data collected by BIDV from other legal and public sources for the following purposes:  - To verify my identity when I register and use BIDV’s services.  - To provide and perform the services used by me at all transaction channels of BIDV.  - To provide other banks, BIDV’s domestic and foreign partners, suppliers of goods and services to customers to carry out data reconciliation, payment and other tasks to provide services to customers, provided these parties are bound to comply with security standards in accordance with laws.  - To fulfill requirements for BIDV’s internal operations: for credit and risk management, for planning and developing system or products, for insurance, for auditing and controlling, and for other purposes in accordance with applicable laws.  - To enforce and protect BIDV’s rights.  - To maintain the overall relationship between BIDV and customers, including customer service, marketing or promotion of financial services and products relating to customers and market research carried out by BIDV or BIDV’s domestic and foreign partners.  4. Tôi đã đọc, hiểu rõ và cam kết tuân thủ quy định của BIDV và quy định của pháp luật về việc mở, quản lý, sử dụng tài khoản, bao gồm việc thực hiện giao dịch trên tài khoản và sử dụng các dịch vụ đã đăng ký. Tôi chịu trách nhiệm cập nhật bản sửa đổi điều khoản, điều kiện đính kèm Hợp đồng này trên website https://bidv.com.vn và/hoặc các kênh cung cấp dịch vụ của ngân hàng.  I have read, understood and commit myself to comply with BIDV’s regulations and applicable law on opening, managing and using account, including performing account-based transactions and using the services registered. I shall be responsible for updating the revised version of terms and conditions attached to this Agreement on the website https://bidv.com.vn and/or BIDV’s available channels.  Tôi đã đọc, hiểu rõ các quyền và nghĩa vụ của Tôi với tư cách chủ thể dữ liệu cá nhân theo quy định pháp luật.  I have read and understood my rights and obligations as a personal data subject in accordance with the law. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **XÁC NHẬN ĐỀ NGHỊ - CHỮ KÝ MẪU/SPECIMEN SIGNATURE** …… ..., ngày/date ……… tháng/month ………năm/year 20………….… | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Chữ ký cũ đã đăng ký/Sign the registered signature if change to another one (nếu thay đổi chữ ký) (Ký và ghi rõ họ tên/Signature and fullname) | | | | | | | | Chữ ký mẫu/Specimen signature (Ký và ghi rõ họ tên/Signature and full name) | | | | | | | | Chủ tài khoản/Account holder  (xác nhận đề nghị kiêm xác nhận  Chữ ký mẫu/Confirmation of the request cum specimen signature – nếu có/if any) (Ký và ghi rõ họ tên/signature and full name) | | | |
| Không ký được chữ ký cũ | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | |
| *Trường hợp khách hàng chưa đăng ký chữ ký mẫu, khách hàng ký tại ô Chữ ký mẫu và xác nhận lại tại ô Chủ tài khoản. Trường hợp đề nghị thay đổi mẫu chữ ký, khách hàng ký lại chữ ký cũ hoặc ghi rõ “không ký được chữ ký cũ” ngoài hai ô ký nêu trên; trường hợp không thay đổi, khách hàng ký đề nghị tại ô Chủ tài khoản/If you have not registered your specimen signatures at BIDV, please sign in “Specimen signature” and sign to re-confirm in “Confirm the request”. In case of changing specimen one, re-sign the registered signature or write down “Cannot sign the registered signature”. If you have registered your specimen signature at BIDV and don’t change, please sign in cell “Confirm the request”.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **XÁC NHẬN CỦA BIDV/**BIDV’s confirmation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIDV đồng ý với những thông tin đăng ký mở tài khoản và sử dụng dịch vụ của khách hàng tại BIDV/BIDV agrees with the customer’s registration information of opening and using account at BIDV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mã AM/AM code ………………….……………………………………………………………………………………………….  Mã RM/RM code ……………………………………………………………………………………………………………….…… | | | | | | | | | | | **ĐẠI DIỆN BIDV/BIDV’s legal representative**  *(ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu/signature, full name, stamp)* | | | | | | | | |
| Mã CB giới thiệu/Staff code …………….……………………………………………………………..……… | | | | | | | | | | |
| Tên TK/Account name …….…………………………………………………………………………….…..…………… | | | | | | | | | | |
| Số TK VND/VND Account number …….………..…………….……………………………………… | | | | | | | | | | |
| Số TK Ngoại tệ/Foreign currency Account number …….………..…………….……………………………………………………………………………………………….………….………………….…… | | | | | | | | | | |
| Ngày hoạt động TK/Effective date from …….………..…………….……………………… | | | | | | | | | | |
| Số thẻ GNNĐ  Domestic debit card no. | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  | x | x | x |  |  |  |  | | | | | | | | |
| Số thẻ GNQT  International debit card no. | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  | x | x | x |  |  |  |  | | | | | | | | |
| Số thẻ trả trước  Pre-paid card no. | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  | x | x | x |  |  |  |  | | | | | | | | |
| Nghiệp vụ | | | | | Ngày | | | | | | CB *(ký, ghi rõ họ tên)* | | | | | | KSV *(ký, ghi rõ họ tên)* | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | | | | |  | | |